

**Zeitschrift:** Mobile : la revue d'éducation physique et de sport  
**Herausgeber:** Office fédéral du sport ; Association suisse d'éducation physique à l'école  
**Band:** 3 (2001)  
**Heft:** 4  
  
**Rubrik:** Mobile

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 2001 – année des volontaires

Frédéric Donzé

Les Nations-Unies ont déclaré 2001 «année internationale des volontaires». Pour marquer cet événement, une association suisse de promotion du bénévolat a été constituée en septembre 1999 à Berne, sous la présidence de l'ancienne conseillère nationale Judith Stamm (lire son interview pp. 38 à 39). Cette association regroupe aujourd'hui 115 organisations de domaines aussi divers que l'Association suisse des ludothèques, Pro Senectute, Caritas, ou – pour le sport – Swiss olympic (anciennement AOS), l'Office cantonal du sport de Berne et les fédérations suisses de karaté et de gymnastique.

Son site répertorie les organisations membres, présente ses dirigeants et précise ses buts: valoriser l'engagement volontaire, apporter un soutien aux bénévoles et encourager l'innovation. L'internaute a également la possibilité d'accéder par ce site à des associations de bénévoles du monde entier. Enfin, il peut se renseigner sur le programme des manifestations organisées dans le cadre de cette année internationale des volontaires.



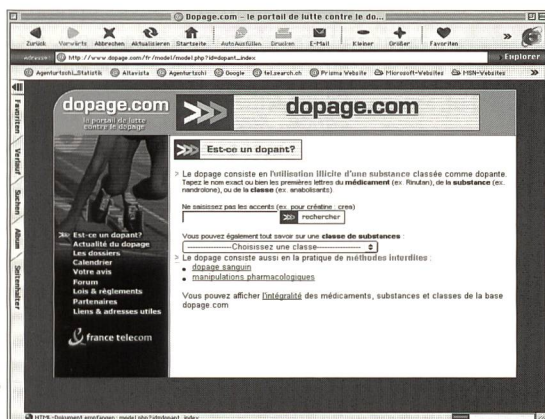
www.saltlake2002.com

## En route vers les prochains JO

Frédéric Donzé

Les prochains Jeux olympiques d'hiver approchent. Alors que Swiss olympic se prononcera le 5 septembre sur l'opportunité de présenter une candidature helvétique pour 2010, Salt Lake City, dans l'Utah, se prépare à accueillir plusieurs centaines de milliers de visiteurs du 8 au 24 février prochains.

Le site officiel de l'événement, également accessible par le site du Comité international olympique (www.olympic.org), donne toutes les informations utiles en anglais: commande de billets, engagement des bénévoles, sondages, plans des sites... Mais les concepteurs ont également pensé aux francophones. Certes, la version traduite se limite à une présentation générale et à une description détaillée de chacun des sites de compétition, mais elle permet de se faire une idée de plus en plus précise de ce que seront dans quelques mois les premiers Jeux olympiques d'hiver du troisième millénaire.



www.dopage.com

## Un portail pour lutter contre le dopage

Frédéric Donzé

A une époque où le dopage fait plus souvent qu'à son tour la une de l'actualité, voici un site bien fait et très complet consacré au sujet. Ce «portail de lutte contre le dopage», ainsi que l'ont baptisé ses créateurs français, propose une quantité d'informations utiles: interviews de spécialistes, liste officielle des produits interdits par le Comité international olympique, informations pratiques, news, dossiers sur des «affaires» passées ou en cours, sondages, commande de livres, et on en passe.

Au-delà de tous ces éléments, la grande originalité du site consiste en un moteur de recherche des produits. Vous tapez le nom d'un médicament, ou choisissez une classe de substances, et votre ordinateur vous renseigne en quelques secondes sur la possibilité ou non d'en faire usage. Une animation ludique et utile.

